

Proyecto de Revitalización Económica de la Ciudad de Ota



Estimados ciudadanos de la ciudad de Ota:

Ante el reciente aumento de los precios, somos conscientes de la carga que esto representa en la vida diaria. Por ello, definimos distribuir a todos los ciudadanos la Tarjeta de Valor Fijo OTACO que podrá ser utilizada en las compras en tiendas de esta ciudad de Ota y, que esto sirva como apoyo en su vida cotidiana.

Aprovechamos para solicitar la continua comprensión y cooperación de todos y, seguiremos escuchando atentamente sus voces para construir una administración municipal aún mejor.

Agradecemos de antemano su comprensión y cooperación con la administración municipal, deseando a todos mucha salud y felicidad.



Masanobu Hozumi
Alcalde del Municipio de Ota

Público objetivo

A partir del 1ro. de agosto de 2025, se distribuirán a todas las familias cuyos miembros estén inscritos en el Registro Básico de Residentes de la ciudad de Ota.

Contenido

1 Tarjeta de Valor Fijo OTACO de 5,000 yenes por persona objetivo.

Importante

La Tarjeta expira el **28 de Febrero de 2026**.



El código bidimensional en la esquina inferior derecha del anverso de la tarjeta se utiliza para realizar pagos y transferir puntos a la app. Tenga en cuenta que publicarlo en línea o en otro lugar podría permitir que otros lo escaneen con sus teléfonos inteligentes u otros dispositivos.

Información

Central de Atendimento del Proyecto de Revitalización Económica de la Ciudad

0570-015-789

Horario

9:00 a 18:00 Hs

Período

del 1ro. de octubre al 26 de diciembre de 2025.
(Solamente en día hábil de la semana.)

太田市役所 産業政策課・「太田市 市内経済活性化事業」・スペイン語版

Preguntas Frecuentes

Q1

¿Qué es “OTACO”?

A1

OTACO es un voucher digital emitido por la ciudad de Ota, que puede utilizarse como servicio de pago sin efectivo en las Tiendas afiliadas de la ciudad. Se puede usar a través del App para teléfonos inteligentes o una tarjeta especial, y cada punto equivale a 1 yen.

Q2

¿Cómo puedo utilizar la tarjeta de valor fijo OTACO distribuida?

A2

Puede usarla como tarjeta o transferir los puntos a la App de su smartphone y usarlos posteriormente. Para más información, consulte el manual adjunto de "Cómo usar la Tarjeta de Valor Fijo OTACO".

Q3

¿En qué tiendas puedo utilizar OTACO?

A3

Puede usarla en la ciudad en las tiendas afiliadas con el Adhesivo o la bandera de la derecha. El pago a través de la App está disponible en todas esas tiendas sin embargo, solo se aceptan pagos con tarjeta en algunas tiendas. Consulta la lista adjunta para más detalles.



Q4

¿Podré recibir cambio con la Tarjeta de Tarifa Fija OTACO?

A4

No se da cambio, pero podrá usarse repetidamente hasta que se agote el saldo. Si el valor a pagar supera el saldo disponible, también puede combinarse con efectivo.

Q5

¿Hay algún artículo que no podré pagar con OTACO?

A5

Sí, no está permitida la compra de algunos artículos que pueden revenderse fácilmente, como el tabaco, el pago de impuestos, etcétera.

▶ Otros Idiomas

<https://www.city.ota.gunma.jp/page/1051431.html>



▶ Condiciones de uso

<https://www.city.ota.gunma.jp/page/1051430.html>



Información

Central de Atendimento del Proyecto de Revitalización Económica de la Ciudad

☎ 0570-015-789

Horario

9:00 a 18:00 Hs

Período

del 1ro. de octubre al 26 de diciembre de 2025.

(Solamente en día hábil de la semana.)

太田市役所 産業政策課・「太田市 市内経済活性化事業」・スペイン語版